

### دبي تحتضن فعاليات منتدى "الاستدامة الاقتصادية في المنطقة النمازونية بين البرازيل والإمارات"

وأكد عبدالله بن طوق المري، على "قوة الروابط الاقتصادية والتجارية بين الإمارات والبرازيل، حيث تشمل علاقات التعاون قطاعات حيوية متنوعة وذات أولوية ضمن خطط التنمية الاقتصادية المستدامة، وفي مقدمها الزراعة، والأمن الغذائي، والبنية التحتية، والنقل، والطاقة، والمتجددة، والابتكار، والذكاء الاصطناعي والقضاء".

وأضاف: تعد البرازيل أكبر اقتصادات أمريكا الجنوبية، ونحن حريصون على العمل عن كثب مع شركائنا في

الحكومة البرازيلية لتحقيق قفزات مهمة في الشراكة التجارية والاستثمارية بين البلدين في القطاعات ذات الاهتمام المشترك".

بدوره، أكد أوسمار شحفة على "أهمية انعقاد المنتدى في هذا التوقيت لمواكبة أحدث التطورات والاتجاهات العالمية، وتوفير منصة لأحدث التكامل بين الاستدامة والأهداف الاقتصادية للدول باعتبارها تشكل أحد المراكز الأساسية لتنوع الموارد الاقتصادية، وهي أولوية أساسية لعدد من الدول العربية"، لافتاً إلى أن "رسالة الغرفة التجارية العربية البرازيلية تتمحور حول بناء وترسيخ الشراكات والتحالفات بين الدول العربية والبرازيل. ومع اقتراب الذكرى السنوية السبعين لتأسيس الغرفة، فإننا نؤكد التزامنا بمواصلة العمل على تعزيز آفاق التعاون العربي البرازيلي، والارتقاء بمستوى الشراكات الثنائية وتوسيع نطاقها لتشمل المزيد من مبادرات التنمية المستدامة. وكلنا ثقة بأن لقاءنا اليوم في هذا المنتدى يمهّد الطريق أمام تطوير تعاوننا في مجال الاستدامة".

المصدر (صحيفة الخليج الإماراتية، بتصرف)



نظمت الغرفة التجارية العربية - البرازيلية "منتدى الاستدامة الاقتصادية في المنطقة الأمازونية بين البرازيل والإمارات"، وذلك بالتعاون مع وزارة الاقتصاد الإماراتية، اتحاد غرف التجارة والصناعة في الإمارات، غرفة تجارة وصناعة دبي والسفارة البرازيلية في أبو ظبي، وذلك بحضور نائب رئيس جمهورية البرازيل الاتحادية هاميلتون موروا، وزير الاقتصاد الإماراتي عبدالله بن طوق المري، وزيرة التغير المناخي والبيئة مريم حارب المهيري، رئيس اتحاد الغرف العربية

ورئيس اتحاد غرف التجارة والصناعة في الإمارات عبدالله محمد المزروعى، ورئيس الغرفة التجارية العربية البرازيلية أوسمار شحفة، وسفير البرازيل لدى الإمارات فرناندو إيجريجا، إضافة إلى حضور كبار المسؤولين من الإمارات والبرازيل.

وأكد هاميلتون موروا أن "البرازيل والإمارات توصلان العمل على ضمان حياة أفضل لأجيال المستقبل، وتعزيز أواصر التعاون الثنائي لتحقيق هذا المسعى انطلاقاً من الشراكة الاستراتيجية التي تجمع البلدين"، لافتاً إلى أن "البرازيل أثبتت أنها شريك موثوق في مسار الأمن الغذائي، حتى في ظل أصعب فترات الجائحة العالمية. واليوم، نمضي قُدماً في تهيئة بيئة الأعمال الداعمة لنمو القطاعات الخاصة وتحقيق القيمة المضافة، إلى جانب توفير المزيد من فرص العمل والحلول المبتكرة لاستشراق مستقبل أفضل في المنطقة الأمازونية. كما تسعى البرازيل إلى تطوير الشراكات مع القطاع الخاص وحكومات الدول الصديقة والصناديق الاستثمارية لتعزيز التنمية المستدامة في منطقة الأمازون، ونؤمن بأن هذا المنتدى يشكل خطوة نوعية في هذا المسار".

### Dubai Hosts the Activities of "Brazil - UAE: Economic Sustainability Forum in the Amazon Region"

The Arab-Brazilian Chamber of Commerce organized the "Brazil - UAE: Economic Sustainability Forum in the Amazon Region", in cooperation with the UAE Ministry of Economy, the Federation of Chambers of Commerce and Industry in the UAE, Dubai Chamber of Commerce and Industry and the Brazilian Embassy in Abu Dhabi, in the presence of Hamilton Mourão, the Brazilian Vice President, Abdulla bin Touq Al Marri, UAE Minister of Economy, Mariam Almheiri, the UAE Minister of Climate Change and Environment, Abdullah Mohammed Al Mazrui, the President of the Union of Arab Chambers and President of the Federation of Chambers of Commerce and Industry in the UAE, Osmar Chohfi, the President of the Arab Brazilian Chamber of Commerce, and Fernando Igreja, the Brazilian Ambassador to the UAE, in addition to the presence of senior officials from the UAE and Brazil.

Hamilton Mourão affirmed that "Brazil and the UAE continue to work to ensure a better life for future generations, and to strengthen the bilateral cooperation to achieve this endeavor, based on the strategic partnership that brings the two countries together," noting that "Brazil has proven to be a reliable partner in the food security path, even in the most difficult times during the global pandemic. Today, we are moving forward in creating a business environment that supports the growth of private sectors and achieve added value, in addition to providing more job opportunities and innovative solutions to foresee a better future in the Amazon region. Brazil also seeks to develop partnerships with the private sector, governments of friendly countries and investment funds to promote sustainable development in the Amazon region, and we believe that this forum is a qualitative step in this path."

Abdulla bin Touq Al Marri emphasized the strength of the economic and trade ties between the UAE and Brazil, as cooperation relations include diverse vital sectors and priority within sustainable economic development plans, foremost of which are agriculture, food security, infrastructure, transportation, energy, renewable energy, innovation, artificial intelligence and space."

He added, "Brazil is the largest economy in South America, and we are keen to work closely with our partners in the Brazilian government to achieve important leaps in the trade and investment partnership between the two countries in sectors of mutual interest."

In turn, Osmar Chohfi confirmed "the importance of holding the forum at this time to keep pace with the latest developments and global trends, and to provide a platform for the latest integration between sustainability and the economic goals of countries as it constitutes one of the main pillars for diversifying economic resources, and it is a primary priority for a number of Arab countries," noting that "the message of the Arab-Brazilian Chamber of Commerce revolves around building and consolidating partnerships and alliances between Arab countries and Brazil. With the approach of the 70th anniversary of the establishment of the Chamber, we affirm our commitment to continue working to enhance the prospects for Arab-Brazilian cooperation, raise the level of bilateral partnerships and expand their scope to include more sustainable development initiatives. I am confident that our meeting today in this forum will pave the way for the development of our cooperation in the field of sustainability."

Source (Al-Khaleej Newspaper-UAE, Edited)

## ■ نمو الاقتصاد القطري 4 في المئة

كورونا. ونمت كذلك أنشطة النقل والتخزين 26.9 في المئة، بينما نما قطاع الصناعات التحويلية 13.4 في المئة.

وكانت كشفت وزارة المالية القطرية عن تسجيل فائض بنحو مليار دولار في الربع الثاني، وذلك نتيجة ارتفاع سعر النفط. كما أن قطر كانت حلت في يناير (كانون الثاني) نزاعاً استمر ثلاث سنوات مع السعودية وثلاث دول عربية أخرى كانت قد فرضت عليها حظراً

دبلوماسياً وتجارياً وقطعت روابط السفر معها.  
المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرف)



كشفت جهاز التخطيط والإحصاء، عن نمو الاقتصاد القطري 4 في المئة على أساس سنوي في الربع الثاني بدعم من القطاع غير النفطي. في حين انخفض الناتج المحلي الإجمالي على أساس الأسعار الثابتة 0.3 في المئة على أساس فصلي.

وزاد الناتج المحلي الإجمالي لقطاع التعدين واستغلال المحاجر 0.7 في المئة على أساس سنوي في الربع الثاني، في حين سجلت الأنشطة غير التعدينية نمواً 6.2 في المئة.

وشهدت أنشطة خدمات الإقامة والطعام أكبر قفزة سنوية، إذ نمت بنسبة 41 في المئة، ما يعكس ركود العام الماضي بسبب القيود المرتبطة بفيروس

Coronavirus. Transportation and warehousing activities also grew by 26.9 percent, while the manufacturing sector grew by 13.4 percent.

The Qatari Ministry of Finance revealed that it recorded a surplus of about one billion dollars in the second quarter, as a result of the rise in the price of oil. In January, Qatar resolved a three-year dispute with Saudi Arabia and three other Arab countries that had imposed diplomatic and trade embargoes on it and cut travel links with it.

Source (Asharq Al-Awsat Newspaper, Edited)

### ■ Qatar's Economy Grows by 4%

The Qatari Planning and Statistics Authority revealed that the Qatari economy grew by 4 percent on an annual basis in the second quarter, supported by the non-oil sector. While the GDP on a constant price basis fell by 0.3 percent on a quarterly basis.

The GDP of the mining and quarrying sector increased by 0.7 percent on an annual basis in the second quarter, while the non-mining activities recorded a growth of 6.2 percent. Accommodation and food service activities witnessed the largest annual jump, growing by 41 percent, reflecting a stagnation last year due to restrictions related to the

## ■ ستاندرد آند بورز تمنح الاقتصاد العماني نظرة مستقبلية إيجابية

ووفق الوكالة فإن انخفاض أسعار النفط بدءاً من 2023 سيؤدي إلى مسار مالي متدهور على الرغم من الإصلاحات المزمعة. مفصحة عن أن احتياجات التمويل الكلية، والعجز المالي، إضافة إلى الدين المستحق، ستظل مرتفعة وستبلغ في المتوسط نحو 12 في المئة من الناتج المحلي الإجمالي في 2024. وكانت بلغت العام الماضي نسبة الدين من الناتج المحلي الإجمالي في عمان قرابة 80 في المئة، بعدما

كانت أكثر بقليل من 5 في المئة في 2015. ووفق تقديرات صندوق النقد الدولي من المتوقع أن ينخفض إجمالي الدين الحكومي إلى 70 في المائة هذا العام.

المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرف)



عدلت وكالة "ستاندرد آند بورز" للتصنيف الائتماني، نظرتها المستقبلية لسلطنة عمان إلى إيجابية من مستقرة بفعل ارتفاع أسعار النفط وخطط الإصلاح المالي التي من المتوقع أن تقلص العجز وتبطل زيادة مستويات الدين في الأعوام الثلاثة المقبلة. في حين أبقى التصنيف الائتماني للدين السيادي العماني بالعملتين المحلية والأجنبية للمدينين الطويل والقصير عند B+/B.

وبيّنت الوكالة أن الضغوط الاقتصادية والمالية على سلطنة عمان تتراجع، كما تخف آثار الانخفاض الحاد في أسعار النفط في 2020 وجائحة كوفيد-19، وتوقعت ستاندرد آند بورز تقلص العجز المالي إلى 4.2 في المئة من الناتج المحلي الإجمالي هذا العام من 15.3 في المئة في 2020.

### ■ Qatar's Economy Grows by 4%

The Qatari Planning and Statistics Authority revealed that the Qatari economy grew by 4 percent on an annual basis in the second quarter, supported by the non-oil sector. While the GDP on a constant price basis fell by 0.3 percent on a quarterly basis.

The GDP of the mining and quarrying sector increased by 0.7 percent on an annual basis in the second quarter, while the non-mining activities recorded a growth of 6.2 percent. Accommodation and food service activities witnessed the largest annual jump, growing by 41 percent, reflecting a stagnation last year due to restrictions related to the

Coronavirus. Transportation and warehousing activities also grew by 26.9 percent, while the manufacturing sector grew by 13.4 percent.

The Qatari Ministry of Finance revealed that it recorded a surplus of about one billion dollars in the second quarter, as a result of the rise in the price of oil. In January, Qatar resolved a three-year dispute with Saudi Arabia and three other Arab countries that had imposed diplomatic and trade embargoes on it and cut travel links with it.

Source (Asharq Al-Awsat Newspaper, Edited)